

distributrice | *it* 45
 distributrice | *it* 47
 distributrice | *it* 53
 distributrice de livres | *fr* 53
 distributrice di libri | *it* 45
 distributrice di libri | *it* 47
 distributrice di libri | *it* 53
 distributrice esclusiva | *it* 46
 distributrice esclusiva | *it* 48
 distributrice esclusiva | *it* 54
 distributrice esclusiva di libri | *it* 46
 distributrice esclusiva di libri | *it* 48
 distributrice esclusiva di libri | *it* 54
 distributrice esclusiva | *fr* 54
 distributrice esclusiva de livres | *fr* 54
 distributrice libraria | *it* 45
 distributrice libraria | *it* 47
 distributrice libraria | *it* 53
 distribuzione | *it* 55
 distribuzione di libri | *it* 55
 distribuzione esclusiva | *it* 56
 distribuzione esclusiva di libri | *it* 56
 distribuzione libraria | *it* 55
 dittico | *it* 51
 divulgação de livros | *pt* 49
 divulgação exclusiva de livros | *pt* 50
 divulgador de livros | *pt* 45
 divulgador exclusivo de livros | *pt* 46
 divulgador-distribuidor de livros | *pt* 47
 divulgador-distribuidor exclusivo de livros | *pt* 48
 DO | *en* 14
 document | *ca* 57
 document | *en* 57
 document | *fr* 57
 document | *ro* 57
 documento | *es* 57
 documento | *gl* 57
 documento | *it* 57
 documento | *pt* 57
 documento di consegna | *it* 15
 documento di trasporto | *it* 15
 dors de la coberta | *ca* 127
 dorso | *it* 58
 dos | *fr* 58
 drept de retur | *ro* 59

drepturi de exclusivitate | *ro* 60
 dret de devolució | *ca* 59
 drets d'exclusivitat | *ca* 60
 droit de retour | *fr* 59
 droits d'exclusivité | *fr* 60
 droits exclusifs | *fr* 60
 dust cover | *en* 87
 dust jacket | *en* 87



EBDI | *en* 61
 échange de documents informatisé | *fr* 61
 échange de documents informatisés | *fr* 61
 échange de données informatisé | *fr* 61
 échange de données informatisées | *fr* 61
 échange électronique de documents informatisés | *fr* 61
 échange informatisé de documents | *fr* 61
 échéance | *fr* 62
 edge | *en* 165
 EDI | *ca* 61
 EDI | *en* 61
 EDI | *es* 61
 EDI | *fr* 61
 EDI | *it* 61
 edição | *pt* 64
 edició | *ca* 64
 edición | *es* 64
 edición | *gl* 64
 edición rústica | *es* 17
 éditeur | *fr* 100
 éditeur | *fr* 63
 ediție | *ro* 64
 edition | *en* 64
 édition | *fr* 64
 editoare | *ro* 63
 editor | *ca* 100
 editor | *ca* 63
 editor | *es* 63
 editor | *gl* 100
 editor | *gl* 63
 editor | *pt* 63
 editor | *ro* 63

- editora | *ca* 100
 editora | *ca* 63
 editora | *es* 100
 editora | *es* 63
 editora | *gl* 63
 editora | *pt* 100
 editore | *it* 100
 editore | *it* 63
 editorial | *ca* 100
 editorial | *es* 100
 editorial | *gl* 100
 éditrice | *fr* 63
 editrice | *it* 100
 editrice | *it* 63
 editură | *ro* 100
 edizione | *it* 64
 EEDI | *fr* 61
 ejemplar | *es* 72
 ejemplar gratuito | *es* 74
 ejemplar gratuito para la prensa | *es* 73
 electronic business data interchange | *en* 61
 electronic data interchange | *en* 61
 electronic data interchange | *it* 61
 electronic document exchange | *en* 61
 electronic document interchange | *en* 61
 em falta | *pt* 101
 em reimpressão | *pt* 27
 em venda | *pt* 107
 embalagem | *pt* 25
 emenda de pedido ao servizo de novidades | *gl* 129
 emendar un pedido ao servizo de novidades | *gl* 130
 empilhamento com a primeira capa para baixo | *pt* 68
 empilhar com a primeira capa para baixo | *pt* 69
 en bodega | *es* 52
 en estoc | *ca* 52
 en exclusiva | *es* 60
 en falta | *es* 101
 en falta | *es* 150
 en port dû | *fr* 65
 en port payé | *fr* 66
 en port payé par le destinataire | *fr* 65
 en reimpresión | *es* 67
 en reimpresión | *gl* 67
 en reimpressió | *ca* 67
 en réimpression | *fr* 67
 en ruptura d'estocs | *ca* 101
 en rupture de stock | *fr* 101
 en stock | *es* 52
 en stock | *fr* 52
 en trencament d'estocs | *ca* 101
 encadernação | *pt* 143
 encadernação | *pt* 144
 encadernación | *gl* 143
 encadernación | *gl* 144
 encadernación en rústica | *gl* 17
 encadernación rústica | *gl* 17
 encalhados | *pt* 86
 encarada | *ca* 68
 encaramento | *gl* 68
 encarar | *ca* 69
 encarar | *gl* 69
 encomenda | *pt* 26
 encomenda complementar | *pt* 30
 encomendado | *pt* 111
 encuadernación | *es* 143
 encuadernación en cartón | *es* 99
 encuadernación en rústica | *es* 17
 encuadernación rústica | *es* 17
 end of aisle | *en* 16
 endommagé | *fr* 2
 enfaçage | *fr* 68
 enfacer | *fr* 69
 enquadernació | *ca* 143
 enquadernació de tapa dura | *ca* 144
 enquadernació de tapa tova | *ca* 17
 enquadernació en cartón | *ca* 144
 enquadernació en rústica | *ca* 17
 ensemble | *fr* 70
 ensemble de livres | *fr* 70
 entidad | *es* 28
 entidade | *gl* 28
 envío | *es* 30
 envio com direito a devolução | *pt* 106
 envío con derecho de devolución | *gl* 106
 envoi d'office | *fr* 118
 épuisé | *fr* 71
 épuisement de stock | *fr* 150
 epuizarea stocului | *ro* 150
 epuizat | *ro* 71
 esaurimento delle scorte | *it* 150

- esaurito | *it* 101
 esaurito | *it* 71
 esclusiva | *it* 60
 esemplare | *it* 72
 esgotada | *ca* 71
 esgotado | *gl* 71
 esgotado | *pt* 71
 esgotat | *ca* 71
 esment dels drets de còpia | *ca* 104
 esporre | *it* 69
 espositore | *it* 131
 espositore da banco | *it* 132
 espositore da banco | *it* 151
 espositore per libri | *it* 9
 esposizione | *it* 68
 estado | *gl* 160
 estándar NEEDA | *gl* 110
 estat del llibre | *ca* 160
 estatus del libro | *es* 160
 estatuto do livro | *pt* 160
 estoque | *pt* 77
 estoxo | *gl* 25
 estragado | *gl* 2
 estragado | *pt* 2
 estuche de libros | *es* 25
 estuche de libros | *es* 70
 etichetta per scaffali | *it* 12
 etiqueta de andel | *gl* 12
 exclusiva | *ca* 60
 exclusive book distribution | *en* 50
 exclusive book distribution | *en* 56
 exclusive book distributor | *en* 46
 exclusive book distributor | *en* 48
 exclusive book distributor | *en* 54
 exclusive distributor | *en* 46
 exclusive distributor | *en* 48
 exclusive distributor | *en* 54
 exclusive distribution | *en* 50
 exclusive distribution | *en* 56
 exclusive distributor | *en* 46
 exclusive distributor | *en* 48
 exclusive distributor | *en* 54
 exclusive rights | *en* 60
 exclusividad | *es* 60
 exclusivitate | *ro* 60
 exclusivité | *fr* 60
 exclusivity | *en* 60
 exemplaire | *fr* 72
 exemplaire de presse | *fr* 73
 exemplaire de service de presse | *fr* 73
 exemplaire gratuit | *fr* 74
 exemplar | *ca* 72
 exemplar | *gl* 72
 exemplar | *pt* 72
 exemplar | *ro* 72
 exemplar de divulgação | *pt* 73
 exemplar de premsa | *ca* 73
 exemplar de prensa | *gl* 73
 exemplar gratuït | *ca* 74
 exemplar gratuit | *ro* 74
 exemplar gratuito | *gl* 74
 exemplar gratuito | *pt* 74
 exemplar para a imprensa | *pt* 73
 exemplar para os medios | *gl* 73
 exemplar pentru presă | *ro* 73
 exemplar per a la premsa | *ca* 73
 exhaustida | *ca* 71
 exhaustit | *ca* 71
 exhibición | *es* 68
 exhibir | *es* 69
 éxito | *es* 161
 expedição | *pt* 155
 expiració | *ca* 62
 exponer | *es* 69
 expoñer de cuberta | *gl* 69
 expor a capa | *pt* 69
 exposição da capa | *pt* 68
 exposición | *es* 68
 exposición de cuberta | *gl* 68
 expositor | *ca* 131
 expositor | *es* 131
 expositor | *es* 151
 expositor | *gl* 131
 expositor | *pt* 9
 expositor de cuña | *gl* 151
 expositor de mesa | *es* 132
 expositor de mostrador | *gl* 132
 expositor de pie | *es* 9
 expositor de sobremesa | *gl* 132
 expositor de sobretaula | *ca* 132

expositor de sobretaula de sòcol | *ca* 151
expositor pequeño | *es* 132
expozor | *ro* 151
expuestos | *es* 68
extras de cont | *ro* 112
extrem de passadis | *ca* 16



face, to | *en* 69
facing | *en* 68
facing | *it* 68
factura | *ca* 75
factura | *es* 75
factura | *gl* 75
factura | *pt* 75
factură | *ro* 75
facture | *fr* 75
faixa | *ca* 11
faixa | *gl* 11
faja publicitaria | *es* 11
falț | *ro* 108
fascetta | *it* 11
fascetta pubblicitaria | *it* 11
fascicolo | *it* 18
fața a II-a copertă | *ro* 32
fator de conversão | *pt* 162
fattura | *it* 75
fatura | *pt* 75
fecha de aparición | *es* 38
fecha de comercialización | *es* 37
fecha de impresión | *es* 39
fecha de publicación | *es* 38
fecha de publicación | *es* 39
fecha de salida | *es* 40
fecha en que se pone a la venta el libro | *es* 37
fecha límite | *es* 62
feuillet | *fr* 76
filă | *ro* 76
fim da venda | *pt* 8
fim de corredor | *pt* 16
final del pasillo | *es* 16
finalización de la venta | *es* 8

fine della commercializzazione | *it* 8
fine della vendita | *it* 8
FIO | *ca* 65
fișă de livrare | *ro* 14
fita de publicidade | *pt* 11
fita publicitária | *pt* 11
folha | *pt* 76
folha de encomenda | *pt* 13
folha de encomenda | *pt* 83
folheto | *pt* 76
folla | *gl* 76
folla de pedido | *gl* 13
folla de pedimento | *gl* 13
fondo de librería | *es* 77
fondo editorial | *es* 78
fondo editorial | *gl* 78
fondos | *gl* 77
fonds | *fr* 77
fonds | *fr* 78
fonds de librairie | *fr* 77
fonds d'éditeur | *fr* 78
fonds d'édition | *fr* 78
fonds éditorial | *fr* 78
fons | *ca* 77
fons editorial | *ca* 78
foot | *en* 167
foredge | *en* 166
fore-edge | *en* 166
form | *it* 83
formulaire de commande | *fr* 13
formular de comandă | *ro* 13
formular de livrare | *ro* 14
formular pentru oficiu | *ro* 83
formulari de comanda | *ca* 13
formulari del servei de novetats | *ca* 83
formulário de encomenda | *pt* 13
formulario de novedades | *gl* 83
formulario de pedido | *gl* 13
formulário de pedido | *pt* 83
formulario de pedimento | *gl* 13
fourth cover | *en* 138
frais de port | *fr* 79
frais de transport | *fr* 79
franc de port | *ca* 80
franc de port | *fr* 80

franco | *fr* 80
 franco | *it* 80
 franco de port | *fr* 80
 franco di porto | *it* 80
 free copy | *en* 74
 free freight | *en* 66
 freight charges | *en* 79
 freight costs | *en* 79
 freight free | *en* 66
 freight prepaid | *en* 80
 frete gratuito | *pt* 80
 front board | *en* 126
 front cover | *en* 126
 front edge | *en* 166
 frontissa | *ca* 108
 full | *ca* 76
 full de comanda | *ca* 13
 funda | *ca* 25
 fundo de livraria | *pt* 77
 fundo editorial | *pt* 78



gabinet de premsa | *ca* 157
 gastos de transporte | *es* 79
 gastos de transporte | *gl* 79
 general bookstore | *en* 92
 gestão de secção | *pt* 81
 gestió d'aparador per majorista | *ca* 81
 gestió independent d'aparador | *ca* 81
 gestion de rayon | *fr* 81
 gestion indépendante de rayon | *fr* 81
 gestion individuelle de rayon | *fr* 81
 gestionar independent de raion | *ro* 82
 gestionară independentă de raion | *ro* 82
 questionnaire de rayon | *fr* 82
 questionnaire indépendant de rayon | *fr* 82
 questionnaire indépendante de rayon | *fr* 82
 gestiune independentă de raion | *ro* 81
 gestor de secção | *pt* 82
 gestor independent d'aparador | *ca* 82
 gestor majorista d'aparador | *ca* 82
 gestora independent d'aparador | *ca* 82

gestora majorista d'aparador | *ca* 82
 gouttière | *fr* 166
 grande diffusion | *fr* 148
 grande distribuição | *pt* 148
 grande distribuzione | *it* 148
 grande livraria | *pt* 91
 gratuități | *ro* 29
 grille d'office | *fr* 83
 guarda de contraportada | *es* 34
 guarda de portada | *es* 33



hardback | *en* 99
 hardback book | *en* 99
 hardbound | *en* 99
 hardbound book | *en* 99
 hardcover | *en* 99
 hardcover book | *en* 99
 head | *en* 168
 hinge | *en* 108
 hoja | *es* 76
 hoja de pedido | *es* 83
 hurt | *en* 42



imballo | *it* 26
 impresión | *es* 163
 impression | *fr* 163
 imprint date | *en* 39
 impropre à la vente | *fr* 84
 improprio para a venda | *pt* 84
 impróprio para venda | *pt* 84
 în curs de apariție | *ro* 1
 în custodie | *ro* 124
 in porto assegnato | *it* 65
 in porto franco | *it* 66
 in print | *en* 52
 in reprint | *en* 67
 in ristampa | *it* 67

in rottura di stock | *it* 101
 în stoc | *ro* 52
 in stock | *en* 52
 in stock | *it* 52
 in uscita | *it* 1
 inadequada per a la venda | *ca* 84
 inadequat per a la venda | *ca* 84
 incorporació al servei de novetats | *ca* 105
 independent bookshop | *en* 93
 independent bookstore | *en* 93
 indisponible | *fr* 109
 inèdit | *ca* 85
 inédit | *fr* 85
 inèdita | *ca* 85
 inédito | *gl* 85
 inedito | *it* 85
 inedito | *pt* 85
 inside back cover | *en* 34
 inside cover | *en* 32
 inside front cover | *en* 33
 insieme di libri | *it* 70
 întăritură | *ro* 108
 intercâmbio de dados eletrônicos | *pt* 61
 intercambio de datos electrónicos | *es* 61
 intercambio de documentos electrónicos | *gl* 61
 intercambio electrónico de datos | *es* 61
 intercambio electrónico de documentos | *es* 61
 intercanvi electrònic de dades | *ca* 61
 interior de contraportada | *ca* 32
 interior de contraportada | *ca* 34
 interior de portada | *ca* 32
 interior de portada | *ca* 33
 international standard book number | *en* 115
 international standard book number | *it* 115
 international standard serial number | *en* 114
 international standard serial number | *it* 114
 interrupção da venda | *pt* 8
 interrupção de vendas | *pt* 8
 interrupción de la venta | *es* 8
 invendable | *fr* 84
 invendibile | *it* 84
 invendible | *es* 84
 invendus | *fr* 86
 invenduto | *it* 86
 inventario | *es* 78

inventory | *en* 78
 inventory shortage | *en* 150
 invoice | *en* 75
 ISBN | *ca* 115
 ISBN | *en* 115
 ISBN | *es* 115
 ISBN | *fr* 115
 ISBN | *gl* 115
 ISBN | *it* 115
 ISBN | *pt* 115
 ISBN | *ro* 115
 ISBN code | *en* 115
 ISBN number | *en* 115
 ISSN | *ca* 114
 ISSN | *en* 114
 ISSN | *es* 114
 ISSN | *fr* 114
 ISSN | *gl* 114
 ISSN | *it* 114
 ISSN | *pt* 114
 ISSN | *ro* 114
 ISSN code | *en* 114
 ISSN number | *en* 114
 issue | *en* 134
 issue date | *en* 38



jacket | *en* 87
 jaquette | *fr* 87
 joint | *en* 108
 joint advertising | *en* 136
 junção | *pt* 108



lançamento | *pt* 113
 lançamento | *pt* 122
 lançamento | *pt* 123
 lançar | *pt* 121
 lanț de librării | *ro* 21

largura da pele da lombada | *pt* 108leaflet | *en* 76leaflet | *it* 76legal deposit | *en* 44legare | *ro* 143libraia | *it* 88libraio | *it* 88libraire | *fr* 88librairie | *fr* 89librairie agréée | *fr* 90librairie de fonds | *fr* 91librairie générale | *fr* 92librairie indépendante | *fr* 93librairie spécialisée | *fr* 94librar | *ro* 88librăreasă | *ro* 88librería | *gl* 89librería autorizada | *gl* 90librería concertada | *gl* 90librería de fondo | *gl* 91librería especializada | *gl* 94librería independente | *gl* 93librería xeneralista | *gl* 92librería xeral | *gl* 92librărie | *ro* 89librărie acreditată | *ro* 90librărie de fond | *ro* 91librărie generală | *ro* 92librărie independentă | *ro* 93librărie specializată | *ro* 94libre de portes | *es* 80libreira | *gl* 88libreiro | *gl* 88librera | *es* 88librería | *es* 89librería | *es* 93libreria | *it* 89librería acreditada | *es* 90librería autorizada | *es* 90librería autorizzata | *it* 90librería de fondo | *es* 91librería de fondos | *es* 91librería especializada | *es* 94librería general | *es* 92libreria generale | *it* 92libreria generalista | *it* 92librería independiente | *es* 93libreria indipendente | *it* 93libreria specializzata | *it* 91libreria specializzata | *it* 94librero | *es* 88libretera | *ca* 88libro | *es* 96libro | *gl* 96libro | *it* 119libro | *it* 172libro | *it* 96libro agotado | *es* 101libro brossurato | *it* 97libro de bolsillo | *es* 97libro de fondo | *es* 98libro de fondo | *gl* 98libro de pasta blanda | *es* 97libro de pasta dura | *es* 99libro de texto | *es* 102libro de texto | *es* 120libro de texto | *gl* 102libro de texto escolar | *es* 120libro del fondo | *es* 98libro di successo | *it* 161libro di testo | *it* 120libro en cartoné | *es* 99libro en rústica | *es* 97libro en rústica | *gl* 97libro en tapa dura | *gl* 99libro escolar | *gl* 120libro in brossura | *it* 97libro in catalogo | *it* 98libro inédito | *es* 85libro más vendido | *es* 161libro nuevo | *es* 113libro rilegato | *it* 99libro scolastico | *it* 102libro scolastico | *it* 120libro venduto mediante ordine permanente | *it* 118libros en existencia | *es* 77libros no vendidos | *es* 86lista de conferencia de estoque | *pt* 95lista de control | *gl* 95lista de control de existencias | *es* 95

lista de embalaje | *es* 15
 lista de empaque | *es* 15
 lista de existencias | *es* 95
 lista de expedição | *pt* 15
 listă de inventar | *ro* 95
 lista de verificação | *pt* 95
 lista di controllo | *it* 95
 listaxe de contidos | *gl* 15
 liste de colisage | *fr* 15
 liste de contrôle | *fr* 95
 liste de pointage | *fr* 95
 liste de vérification | *fr* 95
 literary work | *en* 116
 livraria | *pt* 89
 livraria acreditada | *pt* 90
 livraria com fundos | *pt* 91
 livraria de obras gerais | *pt* 92
 livraria especializada | *pt* 94
 livraria geral | *pt* 92
 livraria independente | *pt* 93
 livre | *fr* 96
 livre à succès | *fr* 161
 livre broché | *fr* 97
 livre cartonné | *fr* 99
 livre de classe | *fr* 102
 livre de fonds | *fr* 98
 livre relié | *fr* 99
 livre scolaire | *fr* 120
 livreiro | *pt* 88
 livro | *pt* 119
 livro | *pt* 96
 livro brochado | *pt* 97
 livro de capa dura | *pt* 99
 livro de catálogo | *pt* 98
 livro didático | *pt* 120
 livro do fundo de um editor | *pt* 98
 livro encadernado | *pt* 99
 livro escolar | *pt* 102
 livro escolar | *pt* 120
 llibre | *ca* 96
 llibre de fons | *ca* 98
 llibre de tapa dura | *ca* 99
 llibre de tapa tova | *ca* 97
 llibre de text | *ca* 102
 llibre en cartoné | *ca* 99

llibre en rústica | *ca* 97
 llibre escolar de reforç | *ca* 120
 llibre escolar de treball | *ca* 120
 llibreria | *ca* 89
 llibreria acreditada | *ca* 90
 llibreria de fons | *ca* 91
 llibreria especialitzada | *ca* 94
 llibreria generalista | *ca* 92
 llibreria independent | *ca* 93
 llibreter | *ca* 88
 llista de control | *ca* 95
 llista de paqueteria | *ca* 15
 llom | *ca* 58
 locandina | *it* 76
 lombada | *pt* 58
 lombo | *gl* 58
 lomo | *es* 58
 lomo del libro | *es* 58
 lot | *ca* 152
 lote | *gl* 25
 lote | *gl* 70
 lote de libros | *gl* 70
 lower board | *en* 127
 lower cover | *en* 127
 lower edge | *en* 167
 lucrare | *ro* 119
 lucrare de succes | *ro* 161
 lucrare inedită | *ro* 85



mail order | *en* 171
 mail order retailing | *en* 171
 mail order selling | *en* 171
 mail-order retailing | *en* 171
 mail-order sale | *en* 171
 mail-order sales | *en* 171
 mail-order selling | *en* 171
 maison d'édition | *fr* 100
 malmès | *ca* 2
 malmesa | *ca* 2
 maltratado | *es* 2
 maltratado | *es* 42

manifesto | *it* 4
 manifesto promozionale | *it* 5
 manifesto pubblicitario | *it* 5
 manquant | *fr* 101
 manual didático | *pt* 102
 manual escolar | *pt* 102
 manual școlar | *ro* 102
 manuel | *fr* 102
 manuel scolaire | *fr* 102
 mass channel | *en* 148
 material de promoção | *pt* 103
 material de promoció | *ca* 103
 material de promoción | *es* 103
 material de publicidad | *es* 103
 material promocional | *es* 103
 material promocional | *gl* 103
 material promoțional | *ro* 103
 material publicitar | *ro* 103
 material publicitari | *ca* 103
 material pubblicitario | *es* 103
 material pubblicitario | *gl* 103
 material publicitário | *pt* 103
 materiale promozionale | *it* 103
 materiale pubblicitario | *it* 103
 matériel de promotion | *fr* 103
 matériel promotionnel | *fr* 103
 matériel publicitaire | *fr* 103
 menção de direitos de autor | *pt* 104
 menció dels drets d'autor | *ca* 104
 mención de derechos de autor | *gl* 104
 menção do copyright | *gl* 104
 mention de copyright | *fr* 104
 mention de droit d'auteur | *fr* 104
 mention du copyright | *fr* 104
 mention du droit d'auteur | *fr* 104
 merchandiser | *en* 131
 merchandiser | *it* 82
 merchandising | *it* 81
 mesa de exhibición | *es* 131
 mesa de exhibición | *es* 151
 mesa de exposición | *es* 131
 messa in vendita | *it* 105
 messa in vendita | *it* 107
 meuble de présentation | *fr* 131
 miolo do livro | *pt* 35

mise à l'office | *fr* 105
 mise en place | *fr* 106
 mise en vente | *fr* 107
 mise en vente | *fr* 122
 modifica dell'ordine | *it* 129
 modificación del pedido | *es* 129
 modificar | *es* 130
 modificare l'ordine | *it* 130
 modify standing order selection, to | *en* 130
 modulo d'ordine | *it* 13
 modulo d'ordine | *it* 83
 mors | *fr* 108
 mostrador | *pt* 131
 mostrador de balcão | *pt* 132
 mostrador de balcão | *pt* 151
 mostrador de exhibición | *es* 132
 mostrador de exhibición | *es* 151
 muchie | *ro* 165
 muchie inferioară | *ro* 167
 muchie laterală | *ro* 166
 muchie superioară | *ro* 168
 multiplicador | *es* 162
 multiplicador | *gl* 162



não disponível | *pt* 109
 não vendidos | *pt* 86
 não-disponível | *pt* 109
 nedisponibil | *ro* 109
 NEEDA | *ca* 110
 NEEDA | *en* 110
 NEEDA | *fr* 110
 NEEDA standard | *en* 110
 nevandabil | *ro* 84
 new book | *en* 113
 new edition | *en* 141
 new impression | *en* 142
 new publication | *en* 113
 new release | *en* 113
 no apto para la venta | *es* 84
 no disponible | *ca* 109
 no disponible | *es* 109

- no disponible en fons | *ca* 124
no prelo | *pt* 1
no venuts | *ca* 86
non disponibile | *it* 109
non disponible | *fr* 109
non è di nostra pubblicazione | *it* 124
non-apto para a venda | *gl* 84
non-disponibile | *gl* 109
non-disponibile | *gl* 150
non-presente no noso fondo | *gl* 124
non-vendible | *gl* 84
non-vendidos | *gl* 86
NOP | *en* 124
norma de intercambio electrónico de documentos de la ADELFI | *es* 110
norma d'intercanvi electrònic de documents | *ca* 110
norma NEEDA | *es* 110
norma sullo scambio elettronico di documenti dell'ADELF | *it* 110
norme d'échanges électroniques de documents
de l'ADELF | *fr* 110
norme NEEDA | *fr* 110
not available | *en* 109
not our publication | *en* 124
not yet available | *en* 1
not yet published | *en* 1
nota d'abonament | *ca* 112
nota de aboamento | *gl* 112
nota de abono | *es* 112
notă de comandă | *ro* 13
nota de copyright | *ca* 104
notă de credit | *ro* 112
nota de crédito | *es* 112
nota de crédito | *pt* 112
nota de entrega | *es* 14
nota de entrega | *pt* 14
nota de expedición | *es* 15
nota de pedido | *pt* 83
nota di accreditato | *it* 112
nota di credito | *it* 112
nota di variazione | *it* 112
notă privind drepturile de autor | *ro* 104
noté | *fr* 111
note de crédit | *fr* 112
notificació de retirada | *ca* 139
noutate | *ro* 113
nouveau livre | *fr* 113
nouveau tirage | *fr* 142
nouveauté | *fr* 113
nouvelle édition | *fr* 141
nouvelle impression | *fr* 142
nouvelle parution | *fr* 113
nouvelle publication | *fr* 113
nova data de disponibilidade para consignaço | *pt* 40
nova edição | *pt* 113
nova edición | *gl* 141
nova impresión | *gl* 142
nova publicaçã | *pt* 113
novedad | *es* 113
novedad | *es* 123
novetat | *ca* 113
novidade | *gl* 113
novidade | *pt* 113
novidade editorial | *gl* 113
novidades | *gl* 117
novidades | *gl* 118
novidades suplementarias | *gl* 30
novità | *it* 113
novità editoriale | *it* 113
novità letteraria | *it* 113
novità libraria | *it* 113
nueva edición | *es* 141
nueva impresión | *es* 142
nueva publicación | *es* 113
número de ISSN | *es* 114
numéro d'ISBN | *fr* 115
numéro d'ISSN | *fr* 114
número internacional normalitzat per a llibres | *ca* 115
número internacional normalitzat per a publicacions
en sèrie | *ca* 114
número internacional normalizado de libros | *gl* 115
número internacional normalizado de publicaciones
en serie | *es* 114
número internacional normalizado de publicacions
seriadas | *gl* 114
número internacional normalizado del libro | *es* 115
numéro international normalisé des publications en série | *fr* 114
numéro international normalisé du livre | *fr* 115
número ISBN | *es* 115
numéro ISBN | *fr* 115
numero ISBN | *it* 115

numéro ISSN | *fr* 114
 numero ISSN | *it* 114
 nuova pubblicazione | *it* 113
 nuovo arrivo | *it* 113
 nuovo libro | *it* 113
 NYP | *en* 1



OBC | *en* 138
 obra | *ca* 119
 obra | *es* 119
 obra | *gl* 116
 obra | *gl* 119
 obra | *pt* 119
 obra inédita | *es* 85
 obra literària | *ca* 116
 obra literaria | *es* 116
 obra literària | *pt* 116
 obverse cover | *en* 126
 œuvre | *fr* 116
 œuvre littéraire | *fr* 116
 office | *fr* 117
 office | *fr* 118
 oficina de premsa | *ca* 157
 oficiu | *ro* 117
 onorare oficiu | *ro* 29
 onorarea oficiului | *ro* 29
 OP | *en* 71
 opera | *it* 116
 opera | *it* 119
 opera | *it* 96
 opera letteraria | *it* 116
 operă literară | *ro* 116
 oprirea vânzărilor | *ro* 8
 ordem de compra | *pt* 23
 orden | *es* 13
 orden de compra | *es* 13
 orden de entrega | *es* 14
 orden de pedido | *es* 13
 order department | *en* 158
 order desk | *en* 158
 order form | *en* 13

order sheet | *en* 13
 orders department | *en* 158
 ordine | *it* 13
 ordine aggiuntivo | *it* 29
 ordine aggiuntivo | *it* 30
 ordine di consegna | *it* 14
 ordine permanente | *it* 117
 ordine speciale | *it* 106
 ordine supplementare | *it* 29
 ordine supplementare | *it* 30
 OS | *en* 101
 out of print | *en* 71
 out of stock | *en* 101
 out of stock | *en* 150
 out-of-print | *en* 71
 out-of-stock | *en* 101
 out-of-stock | *en* 150
 outside back cover | *en* 138
 ouvrage | *fr* 119
 ouvrage à succès | *fr* 161
 ouvrage scolaire | *fr* 120



pacco | *it* 26
 pachet de cărți | *ro* 25
 pack | *en* 26
 pack | *en* 70
 package | *en* 26
 packaging | *it* 26
 packaging list | *en* 15
 packet | *en* 26
 packing list | *en* 15
 pacote | *pt* 26
 pacote | *pt* 70
 pacto de comercialización | *es* 106
 paperback | *en* 97
 paperback book | *en* 97
 paperbound | *en* 97
 paperbound book | *en* 97
 paquet | *ca* 26
 paquet | *fr* 26
 paquet de llibres | *ca* 70

- paquet de novetats | *ca* 118
 paquete | *es* 26
 paquete | *gl* 26
 paquete de libros | *es* 70
 paraître | *fr* 121
 parcel | *en* 26
 part | *en* 164
 parte da capa | *pt* 125
 parte interior da capa | *pt* 32
 parte interior da capa | *pt* 33
 parte interior da contracapa | *pt* 32
 parte interior da contracapa | *pt* 34
 parution | *fr* 122
 parution | *fr* 123
 pas du fonds | *fr* 124
 pasta | *es* 144
 pasta del libro | *es* 36
 pedido | *es* 111
 pedido | *es* 13
 pedido | *es* 29
 pedido | *es* 30
 pedido complementar | *pt* 29
 pedido con dereito de devolución | *gl* 106
 pedido de compra | *pt* 13
 pedido de reposición de la novedad | *es* 129
 pedido suplementario ao servizo de novidades | *gl* 29
 pedir una novedad para reponerla | *es* 130
 pendent de lliurament | *ca* 111
 pendent de publicació | *ca* 1
 pendiente de entrega | *gl* 111
 pénurie de stock | *fr* 150
 petición de compra | *es* 13
 peu | *ca* 167
 physical distribution | *en* 55
 piatto | *it* 125
 piatto anteriore | *it* 126
 piatto inferiore | *it* 127
 piatto inferiore | *it* 138
 piatto interno | *it* 32
 piatto posteriore | *it* 127
 piatto superiore | *it* 126
 pie de imprenta | *es* 3
 pie de impresión | *es* 3
 place-based media | *en* 137
 plasare cu coperta la vedere | *ro* 68
 plat | *fr* 125
 plat de dessous | *fr* 127
 plat de dessus | *fr* 126
 plat dessous | *fr* 127
 plat dessus | *fr* 126
 plat II | *fr* 33
 plat III | *fr* 34
 plat inférieur | *fr* 127
 plat intérieur | *fr* 32
 plat recto | *fr* 126
 plat supérieur | *fr* 126
 plat verso | *fr* 127
 plec | *ca* 18
 PLV | *ca* 137
 PLV | *fr* 137
 PLV | *gl* 137
 PO | *en* 13
 pointage | *fr* 128
 point-of-purchase advertising | *en* 137
 point-of-sale advertising | *en* 137
 ponta da prateleira | *pt* 16
 POP advertising | *en* 137
 POP advertising | *it* 137
 POPA | *en* 137
 por a venda | *pt* 107
 por vender | *pt* 86
 portada | *es* 126
 porte a pagar | *pt* 65
 porte a pagar pelo destinatário | *pt* 65
 porte pagado | *es* 66
 porte pagado | *es* 80
 porte pago | *pt* 66
 porte pago pelo expeditor | *pt* 80
 porte por pagar | *es* 65
 portes debidos | *es* 65
 portes pagados | *es* 66
 porto assegnato | *it* 65
 porto franco | *it* 66
 portofoliu editorial | *ro* 78
 porto-franco | *ro* 80
 ports | *ca* 79
 ports deguts | *ca* 65
 ports pagats fins a | *ca* 66
 POS advertising | *en* 137
 posada a disposició | *ca* 106

- posada a la venda | *ca* 107
 post due | *en* 65
 posta á venda | *gl* 107
 posta en venda | *gl* 107
 postage due | *en* 65
 postage paid | *en* 66
 poster | *en* 4
 póster | *es* 4
 póster | *gl* 5
 poster | *it* 4
 poster | *pt* 4
 pôster | *pt* 4
 poster | *ro* 4
 pôster de propaganda | *pt* 5
 poster de publicidade | *pt* 5
 póster promocional | *es* 5
 póster publicitario | *es* 5
 post-free | *en* 80
 postnoté | *fr* 29
 postnoté | *fr* 30
 post-paid | *en* 80
 post-selection | *en* 29
 post-selection | *en* 30
 prazo de entrega | *pt* 62
 prazo limite | *pt* 62
 premier plat | *fr* 126
 premodificare a oficiului | *ro* 129
 premodificare oficiu | *ro* 129
 prénoté | *fr* 129
 prénoter | *fr* 130
 prepaid freight | *en* 80
 présentoir | *fr* 131
 présentoir de comptoir | *fr* 132
 press agent | *en* 10
 press agent | *it* 10
 press attaché | *en* 10
 press copy | *en* 73
 press department | *en* 157
 press officer | *en* 10
 press relations department | *en* 157
 primeira capa | *pt* 126
 primeira de cuberta | *gl* 126
 print run | *en* 163
 printer's imprint | *en* 3
 printing | *en* 163
 printrun | *en* 163
 promoção | *pt* 133
 promoció de vendes | *ca* 133
 promoción | *es* 133
 promoción | *gl* 133
 promoție | *ro* 133
 promotion | *en* 133
 promotion | *fr* 133
 promotional material | *en* 103
 promozione | *it* 133
 proprietà letteraria | *it* 104
 prossimo arrivo | *it* 1
 protocollo NEEDA | *it* 110
 protocolo de entrega | *pt* 14
 próxima aparición | *es* 1
 próxima publicación | *es* 1
 pubblicazione | *it* 119
 pubblicazione | *it* 122
 pubblicazione | *it* 123
 pubblicazione | *it* 134
 pubblicazione | *it* 96
 pubblicazione in serie | *it* 135
 pubblicità cooperativa | *it* 136
 pubblicità sul punto vendita | *it* 137
 publicação | *pt* 122
 publicação | *pt* 123
 publicação | *pt* 134
 publicação de outro editor | *pt* 124
 publicação em série | *pt* 135
 publicação seriada | *pt* 135
 publicació | *ca* 134
 publicació en sèrie | *ca* 135
 publicació nova | *ca* 113
 publicación | *es* 122
 publicación | *es* 134
 publicación | *gl* 134
 publicación en rústica | *es* 97
 publicación en serie | *es* 135
 publicación en serie | *gl* 135
 publicación escolar | *gl* 120
 publicación próxima | *es* 1
 publicación seriada | *gl* 135
 publicar | *es* 121
 publicar | *pt* 121
 publicație | *ro* 134

publicație periodică | *ro* 135
 publication | *en* 122
 publication | *en* 134
 publication | *fr* 134
 publication date | *en* 38
 publication en série | *fr* 135
 publicidad colectiva | *es* 136
 publicidad compartida | *es* 136
 publicidad con gastos compartidos | *es* 136
 publicidad en el punto de venta | *es* 137
 publicidade com custos partilhados | *pt* 136
 publicidade cooperativa | *gl* 136
 publicidade cooperativa | *pt* 136
 publicidade no local de venda | *pt* 137
 publicidade no lugar de venda | *gl* 137
 publicidade no punto de venda | *gl* 137
 publicitat en el punt de venda | *ca* 137
 publicitat mancomunada | *ca* 136
 publicitate colectivă | *ro* 136
 publicitate în cooperare | *ro* 136
 publicitate la locul vânzării | *ro* 137
 publicité à frais partagés | *fr* 136
 publicité collective à frais partagés | *fr* 136
 publicité coopérative | *fr* 136
 publicité coopérative verticale | *fr* 136
 publicité en coopération | *fr* 136
 publicité sur le lieu de vente | *fr* 137
 publicity band | *en* 11
 publicity material | *en* 103
 publisher | *en* 100
 publisher | *en* 63
 publisher's series | *en* 27
 publishing company | *en* 100
 publishing firm | *en* 100
 publishing house | *en* 100
 puesta en venta | *es* 122
 puesto a la venta | *es* 107
 puesto en venta | *es* 107
 punere în vânzare | *ro* 107
 punteado | *gl* 128
 punteig | *ca* 128
 purchase order | *en* 13
 purchase return | *en* 149



quadrante | *it* 125
 quality-stocked bookstore | *en* 91
 quarta capa | *pt* 127
 quarta capa | *pt* 138
 quarta di copertina | *it* 138
 quatrième de couverture | *fr* 138
 queue | *fr* 167
 quire | *en* 18



rabat | *ro* 145
 rack jobber | *en* 82
 rack jobbing | *en* 81
 rack merchandiser | *en* 82
 rack merchandising | *en* 81
 raft de expunere | *ro* 132
 raft de prezentare | *ro* 131
 ramburs | *ro* 65
 rapel | *ro* 139
 rappel | *fr* 139
 rappresentante | *it* 147
 rappresentante di commercio | *it* 147
 reabastecimento | *pt* 140
 reabastecimiento | *es* 140
 reactivare oficiu | *ro* 146
 réassort | *fr* 140
 réassortiment | *fr* 140
 rebaixa | *gl* 145
 rebutat | *ro* 41
 recall | *en* 139
 recall | *pt* 139
 record | *en* 57
 recuento | *es* 128
 red de distribución masiva | *es* 148
 red de mayor difusión | *es* 148
 rede de difusión non-libreira | *gl* 148
 rede de livrarias | *pt* 21
 reedição | *pt* 141

- reedició | *ca* 141
reedición | *es* 141
reedición | *gl* 141
reeditare | *ro* 141
réédition | *fr* 141
refilo | *pt* 165
refilo da borda de folhear | *pt* 166
refilo da cabeça | *pt* 168
refilo do pé | *pt* 167
registration of copyright | *en* 44
registro | *es* 57
reimpresión | *es* 142
reimpresión | *gl* 142
reimpressão | *pt* 142
reimpressió | *ca* 142
reimpression | *en* 142
réimpression | *fr* 142
reincorporació al servei de novetats | *ca* 146
reissue | *en* 141
relançamento | *pt* 146
release | *en* 107
release | *en* 122
release | *en* 123
release date | *en* 37
releasing | *en* 107
reliure | *fr* 143
reliure | *fr* 144
remate de góndola | *gl* 16
rematouse de imprentar | *gl* 3
remesa | *es* 30
remise | *fr* 145
remise à l'office | *fr* 146
rendu | *fr* 149
rendu sur achats | *fr* 149
replenishment | *en* 140
reponedor | *es* 82
reposição | *pt* 140
reposição à consignação | *pt* 146
reposició | *ca* 140
reposició del servei de novetats | *ca* 30
reposición | *gl* 140
reposición de existencias | *es* 140
reposición de novedades | *es* 146
reposición do fondo | *gl* 140
reposición en los estantes | *es* 81
representant | *ca* 147
représentant | *fr* 147
representant comercial | *ca* 147
représentant commercial | *fr* 147
représentant de commerce | *fr* 147
representante | *es* 147
représentante | *fr* 147
representante | *gl* 147
representante comercial | *pt* 147
representante commercial | *pt* 147
représentante commerciale | *fr* 147
representante de comercio | *gl* 147
représentante de commerce | *fr* 147
representante de ventas | *es* 147
reprezentant comercial | *ro* 147
reprezentantă comercială | *ro* 147
reprint | *en* 142
republicare | *ro* 142
republication | *en* 141
re-release | *en* 146
re-release date | *en* 40
resa | *it* 149
réseau de grande diffusion | *fr* 148
réseau grande diffusion | *fr* 148
responsable de prensa | *gl* 10
restocking | *en* 140
rete di grande distribuzione | *it* 148
rețea de difuzare | *ro* 148
rețea de librării | *ro* 21
retirada da venda | *gl* 8
retirada de circulación | *gl* 8
retirado de la venta | *es* 139
retirage | *fr* 142
rètol promocional | *ca* 12
retour | *fr* 149
retour de la marchandise | *fr* 149
retour sur achat | *fr* 149
retour sur achats | *fr* 149
retragere de pe piață | *ro* 8
retur | *ro* 149
return | *en* 149
return right | *en* 59
returns | *en* 86
retururi | *ro* 86
reverse cover | *en* 127

reverso da cuberta | *gl* 127
review copy | *en* 73
riassortimento | *it* 140
ricevuta di consegna | *it* 14
richiamo | *it* 139
riedizione | *it* 141
rifornimento | *it* 140
rilegatura | *it* 143
rilegatura | *it* 144
rimessa in vendita | *it* 146
ristampa | *it* 142
rottura di stock | *it* 150
rótulo de andel | *gl* 12
rovinato | *it* 42
ruptura de estoque | *pt* 150
ruptura de stock | *pt* 150
ruptura d'estocs | *ca* 150
rupture de stock | *fr* 150
rupture des stocks | *fr* 150



sabot | *fr* 151
saída | *gl* 122
saída | *gl* 123
saída | *pt* 122
saír | *gl* 121
saíu do prelo | *gl* 3
saldos | *pt* 86
sales rep | *en* 147
sales representative | *en* 147
salir | *es* 121
salir a la venta | *es* 121
scadență | *ro* 62
scadenza | *it* 62
scambio elettronico di dati | *it* 61
scambio elettronico di documenti | *it* 61
schimb de date informatizate | *ro* 61
schimb de documente | *ro* 61
schimb de documente informatizate | *ro* 61
schimb electronic de documente | *ro* 61
schimb electronic de documente informatizate | *ro* 61
school book | *en* 102

schoolbook | *en* 102
schoolbook | *en* 120
sconto | *it* 145
second cover | *en* 32
second plat | *fr* 127
seconda di copertina | *it* 33
section | *en* 18
segunda capa | *pt* 33
segunda de cuberta | *gl* 33
segunda de forros | *es* 32
segunda venda por novidades | *gl* 146
selective standing order | *en* 129
sem distribuição | *pt* 124
sen existencias | *gl* 150
serial | *en* 135
serial publication | *en* 135
serie | *es* 27
série | *fr* 152
serie | *gl* 152
serie | *it* 152
série | *pt* 135
série | *pt* 152
série | *pt* 27
serie | *ro* 152
serie | *ro* 27
sèrie editorial | *ca* 27
serie editoriale | *it* 27
series | *en* 27
servei al client | *ca* 153
servei al client | *ca* 154
servei d'atenció al client | *ca* 153
servei d'atenció al client | *ca* 154
servei de comandes | *ca* 158
servei de novetats | *ca* 117
servei de reclamacions | *ca* 159
service à la clientèle | *fr* 153
service à la clientèle | *fr* 154
service au consommateur | *fr* 154
service aux consommateurs | *fr* 154
service clientèle | *fr* 154
service comptabilité | *fr* 156
service comptable | *fr* 156
service consommateur | *fr* 154
service consommateurs | *fr* 154
service de comptabilité | *fr* 156

-
- service de la comptabilité | *fr* 156
 service de l'expédition | *fr* 155
 service de presse | *fr* 157
 service de presse | *fr* 73
 service de relation avec la clientèle | *fr* 154
 service des commandes | *fr* 158
 service des expéditions | *fr* 155
 service des plaintes | *fr* 159
 service des réclamations | *fr* 159
 service d'office | *fr* 117
 service expédition | *fr* 155
 services comptables | *fr* 156
 servicio a clientes | *es* 153
 servicio al cliente | *es* 153
 servicio de novedades | *es* 117
 serviciul clienți | *ro* 154
 serviciul comenzi | *ro* 158
 serviciul contabilitate | *ro* 156
 serviciul de expediții | *ro* 155
 serviciul de presă | *ro* 157
 serviciul reclamații | *ro* 159
 serviço de atendimento ao cliente | *pt* 159
 serviço de clientes | *pt* 153
 serviço de clientes | *pt* 154
 serviço de contabilidade | *pt* 156
 serviço de encomendas | *pt* 158
 serviço de expedição | *pt* 155
 serviço de imprensa | *pt* 157
 serviço de reclamações | *pt* 159
 serviços ao consumidor | *pt* 153
 servizio assistenza | *it* 153
 servizio di assistenza | *it* 153
 servizo de novidades | *gl* 118
 servizo de reclamacións | *gl* 159
 servizo ó cliente | *gl* 153
 set | *en* 152
 set de cărți | *ro* 70
 sheet | *en* 76
 shelf sign | *en* 12
 shelf strip | *it* 12
 shelf talker | *en* 12
 shelfback | *en* 58
 shipping department | *en* 155
 side | *en* 125
 signatura topográfica | *es* 12
 signature | *en* 18
 sin comisión | *es* 124
 sin derechos | *es* 124
 sobado | *gl* 42
 sobra | *pt* 165
 sobra da parte de baixo | *pt* 167
 sobra da parte superior | *pt* 168
 sobra lateral | *pt* 166
 sobrecapa | *pt* 87
 sobrecoberta | *ca* 87
 sobrecuberta | *gl* 87
 sobrecubierta | *es* 87
 società distributrice | *it* 45
 società distributrice | *it* 47
 società distributrice | *it* 53
 società editrice | *it* 100
 societate cooperativa de llibres | *ca* 28
 soft binding | *en* 17
 softback | *en* 97
 softback book | *en* 97
 softbound | *en* 97
 softbound book | *en* 97
 softcover | *en* 97
 softcover book | *en* 97
 sole book distribution | *en* 50
 sole book distribution | *en* 56
 sole book distributor | *en* 46
 sole book distributor | *en* 48
 sole book distributor | *en* 54
 sole distributor | *en* 46
 sole distributor | *en* 48
 sole distributor | *en* 54
 sole distribution | *en* 50
 sole distribution | *en* 56
 sole distributor | *en* 46
 sole distributor | *en* 48
 sole distributor | *en* 54
 sortie | *fr* 122
 sovraccoperta | *it* 87
 spazio espositivo | *it* 16
 specialized bookstore | *en* 94
 specialty bookstore | *en* 94
 spécimen | *fr* 74
 spécimen de presse | *fr* 73
 spécimen gratuit | *fr* 74

spese di porto | *it* 79
 spese di trasporto | *it* 79
 spine | *en* 58
 spunta | *it* 128
 standard NEEDA | *it* 110
 standard NEEDA | *ro* 110
 standing order | *en* 117
 standing order | *en* 118
 standing order | *it* 117
 standing order adjustment | *en* 29
 standing order adjustment | *en* 30
 standing order form | *en* 83
 standing order system | *en* 117
 stato del libro | *it* 160
 status | *en* 160
 statut | *fr* 160
 statut | *ro* 160
 statut du livre | *fr* 160
 statutul cărții | *ro* 160
 stoc | *ro* 77
 stock | *en* 77
 stock | *en* 78
 stock | *fr* 77
 stock check | *en* 128
 stock check list | *en* 95
 stock checklist | *en* 95
 stock outage | *en* 150
 stock-out | *en* 150
 stop of sale | *en* 8
 stop order | *en* 8
 succès de librairie | *fr* 161
 succes de librărie | *ro* 161
 sucesso de vendas | *pt* 161
 supervendas | *gl* 161
 superventa | *es* 161
 suport de llibres | *ca* 9
 suport publicitar | *ro* 9
 suporte de pilha de livros | *pt* 9
 supracopertă | *ro* 87
 suspensión de la venta | *es* 8
 système d'office | *fr* 117



tabela | *pt* 162
 tabelle | *ca* 162
 tabelle | *fr* 162
 tabulated statement | *en* 162
 taglio | *it* 165
 taglio anteriore | *it* 166
 taglio concavo | *it* 166
 taglio davanti | *it* 166
 taglio di piede | *it* 167
 taglio di testa | *it* 168
 taglio in testa | *it* 168
 taglio inferiore | *it* 167
 taglio superiore | *it* 168
 tail | *en* 167
 tail edge | *en* 167
 tall | *ca* 165
 tall inferior | *ca* 167
 tall lateral | *ca* 166
 tall superior | *ca* 168
 tapa | *ca* 125
 tapa | *es* 125
 tapa | *es* 144
 tapa anterior | *es* 126
 tapa del libro | *es* 36
 tapa posterior | *es* 127
 targeted order | *en* 106
 taxa de porte | *pt* 79
 temporalmente non-disponibile | *gl* 101
 terceira capa | *pt* 34
 terceira de cuberta | *gl* 34
 tercera de forros | *es* 33
 termen | *ro* 62
 terza di copertina | *it* 34
 testo didattico | *it* 102
 testo scolastico | *it* 102
 tête | *fr* 168
 textbook | *en* 102
 tirada | *ca* 163
 tirada | *es* 163
 tirage | *fr* 163
 tiragem | *pt* 163

tiraj | *ro* 163
 tiraj nou | *ro* 142
 tiraje | *es* 163
 tiratge | *ca* 163
 tiratura | *it* 163
 tiraxe | *gl* 163
 titolo backlist | *it* 98
 tom | *ca* 164
 tom | *ro* 164
 tome | *fr* 164
 tomo | *es* 164
 tomo | *gl* 164
 tomo | *it* 164
 tomo | *pt* 164
 top | *en* 168
 top edge | *en* 168
 trade catalog | *en* 20
 trade catalogue | *en* 20
 tranche | *fr* 165
 tranche de gouttière | *fr* 166
 tranche de pied | *fr* 167
 tranche de queue | *fr* 167
 tranche de tête | *fr* 168
 tranche inférieure | *fr* 167
 tranche supérieure | *fr* 168
 trencament d'estocs | *ca* 150
 trilogia | *ca* 169
 trilogía | *es* 169
 trilogia | *it* 169
 trilogia | *pt* 169
 trilogie | *fr* 169
 trilogie | *ro* 169
 trilogy | *en* 169
 triloxía | *gl* 169
 tripa | *ca* 35
 tripa | *gl* 35
 tríptic | *ca* 170
 triptic | *ro* 170
 tríptico | *es* 170
 tríptico | *gl* 170
 tríptico | *pt* 170
 triptych | *en* 170
 triptyque | *fr* 170
 trittico | *it* 170
 troca de documentos informatizados | *pt* 61



ufficio assistenza | *it* 154
 ufficio assistenza clienti | *it* 154
 ufficio contabilità | *it* 156
 ufficio ordini | *it* 158
 ufficio ordini/spedizioni | *it* 155
 ufficio ordini/spedizioni | *it* 158
 ufficio reclami | *it* 159
 ufficio spedizioni | *it* 155
 ufficio stampa | *it* 157
 unavailable | *en* 109
 unfit for sale | *en* 84
 unfit to sell | *en* 84
 unpublished work | *en* 85
 unsalable | *en* 84
 unsaleable | *en* 84
 unsold copies | *en* 86
 upper board | *en* 126
 upper cover | *en* 126
 usada | *ca* 42
 usado | *es* 42
 usado | *pt* 42
 usat | *ca* 42
 uscire | *it* 121
 uscita | *it* 122
 usé | *fr* 42
 usurato | *it* 42
 uzat | *ro* 42



vânzare cu drept de retur | *ro* 106
 vânzare prin poștă | *ro* 171
 venciment | *ca* 62
 vencimiento | *es* 62
 venda a dipòsit | *ca* 31
 venda a dipòsit | *ca* 43
 venda a dipòsit per un període indefinit | *ca* 43
 venda a dipòsit per un període limitat | *ca* 31
 venda direta por catálogo | *pt* 171

venda en consignación | *gl* 31
venda en depósito | *gl* 43
venda per correu | *ca* 171
venda por catálogo | *gl* 171
venda por coleção | *pt* 70
venda por correspondencia | *gl* 171
venda por correspondência | *pt* 171
venda por novidades | *gl* 105
vendedor | *pt* 147
vendita in conto deposito | *it* 43
vendita per corrispondenza | *it* 171
venta directa | *es* 105
venta directa a través de la oficina | *es* 118
venta por anticipado | *es* 111
venta por catálogo | *es* 171
venta por consignación | *es* 31
venta por consignación | *es* 43
venta por correspondencia | *es* 171
venta por suscripción | *es* 117
vente en consignation | *fr* 31
vente en dépôt | *fr* 43
vente par catalogue | *fr* 171
vente par correspondance | *fr* 171
verificação | *pt* 128
vertical advertising | *en* 136
vertical cooperative advertising | *en* 136
visual merchandiser | *it* 82
visual merchandising | *it* 81
volante | *es* 76
volantino | *it* 76
volum | *ca* 172
volum | *ro* 172
volume | *en* 172
volume | *fr* 172
volume | *gl* 172
volume | *it* 172
volume | *it* 96
volume | *pt* 164
volume | *pt* 172
volumen | *es* 172
VPC | *ca* 171
VPC | *fr* 171
vulto | *gl* 26



work | *en* 119
worn | *en* 42



xarxa de gran distribució | *ca* 148
xefa de prensa | *gl* 10
xefe de prensa | *gl* 10
xestión integral de lineares | *gl* 81
xestor integral de lineares | *gl* 82
xestora integral de lineares | *gl* 82

Notes

[illegible]

Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on its right side, suggesting it's resting on a surface.

Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Le Réseau panlatin de terminologie (Realiter), créé à l'initiative de l'Union latine, a pour objectif général de favoriser un développement harmonisé des langues néolatines, compte tenu de leur origine commune et de leur recours à des modes de formation lexicale voisins.

Dans un contexte de partenariat linguistique, l'Office québécois de la langue française et Realiter sont heureux de présenter le *Vocabulaire panlatin de la diffusion et de la distribution du livre*, un ouvrage multilingue qui nous fait connaître la terminologie des principales composantes d'une industrie dont le rôle est de préparer et de rendre disponible un si important instrument de diffusion des cultures.

Français

Català

Español

Galego

Italiano

Português

Română

English

En publiant le *Vocabulaire panlatin de la diffusion et de la distribution du livre* et en le diffusant dans Internet, l'Office québécois de la langue française souhaite contribuer à la promotion et à la diffusion des langues romanes. L'Office désire encourager ainsi une plus grande utilisation de ces langues dans différents domaines, dans un souci d'assurer l'intercompréhension entre les peuples.

Le *Vocabulaire panlatin de la diffusion et de la distribution du livre* est téléchargeable en format PDF à partir du site de l'Office québécois de la langue française [<http://www.oqlf.gouv.qc.ca>] et à partir du site du Réseau panlatin de terminologie [<http://www.realiter.net/>].

